



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60034-15:1999
01-julij-1999

Rotating electrical machines - Part 15: Impulse voltage withstand levels of rotating a.c. machines with form-wound stator coils (IEC 60034-15:1995)

Rotating electrical machines -- Part 15: Impulse voltage withstand levels of rotating a.c. machines with form-wound stator coils

Drehende elektrische Maschinen -- Teil 15: Bemessungsstoßspannungen drehender Wechselstrommaschinen mit Formspulen im Ständer

Machines électriques tournantes -- Partie 15: Niveaux de tension de tenue au choc des machines tournantes à courant alternatif à bobines stator préformées

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60034-15:1996

ICS:

29.160.01 Rotacijski stroji na splošno Rotating machinery in general

SIST EN 60034-15:1999

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60034-15:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60034-15

January 1996

ICS 29.160.00

Supersedes HD 53.15 S1:1991

Descriptors: Rotating electrical machines, alternating current, withstand voltage, impulse voltage test

English version

Rotating electrical machines
Part 15: Impulse voltage withstand levels of
rotating a.c. machines with form-wound stator coils
(IEC 34-15:1995)

Machines électriques tournantes
Partie 15: Niveaux de tension de tenue
au choc des machines tournantes à
courant alternatif à bobines stator
préformées
(CEI 34-15:1995)

Drehende elektrische Maschinen
Teil 15: Bemessungsstoßspannungen
drehender Wechselstrommaschinen mit
Formspulen im Ständer
(IEC 34-15:1995)

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60034-15:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>

This European Standard was approved by CENELEC on 1995-11-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 34-15:1995, prepared by IEC TC 2, Rotating machinery, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60034-15 on 1995-11-28 without any modification.

This European Standard supersedes HD 53.15 S1:1991.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1996-12-01

For products which have complied with HD 53.15 S1:1991 before 1996-12-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-12-01.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annex A is informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 34-15:1995 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 34-1 (mod)	1994	Rotating electrical machines Part 1: Rating and performance	EN 60034-1 ¹⁾ + corr. April	1995 1995
IEC 60-1	1989	High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991
IEC 71-1	1993	Insulation co-ordination Part 1: Definitions, principles and rules	EN 60071-1	1995

1) EN 60034-1 includes the corrigendum December 1994 to IEC 34-1.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60034-15:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
34-15

Deuxième édition
Second edition
1995-01

Machines électriques tournantes –

Partie 15:

Niveaux de tension de tenue au choc des machines
tournantes à courant alternatif à bobines stator
préformées

(standards.iteh.ai)

Rotating electrical machines –

SIST EN 60034-15:1999

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-b45376a579/sist-en-60034-15-1999)

Part 15:

Impulse voltage withstand levels of rotating
a.c. machines with form-wound stator coils

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 15: Impulse voltage withstand levels of rotating a.c. machines
with form-wound stator coils

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

[SIST EN 60034-15:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-34-15)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-34-15)

International Standard IEC 34-15 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1990 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Reports on voting
2(CO)577	2(CO)587A 2(CO)587B

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

Annex A is for information only.

INTRODUCTION

IEC 71-1 specifies general requirements for the phase-to-earth insulation of equipment in three-phase a.c. systems and states that each apparatus committee is responsible for specifying the insulation levels and test procedures for its equipment, taking into consideration the recommendations of IEC 71-1. The object of this standard is to specify requirements for rotating electrical machines and experience has shown that the values given in this standard meet the insulation requirements for the essential stresses in service under usual operating conditions. An explanation of the principles adopted in preparing these requirements is given in annex A.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60034-15:1999](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/04fa785a-2350-450f-87d1-bf4337f6a379/sist-en-60034-15-1999>